

# Jer

## Chapter 48

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

הוֹי יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי צְבָאוֹת יְהוָה אָמַר כֹּה לְמוֹאָב 1  
celakalah Israel Allah semesta-alam TUHAN berfirman demikianlah- kepada-Moab  
[H1945](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H4124](#)

קִרְיָתַיִם נִלְכְּדָה הַבְּיִשָׁה שָׂדֵדָה כִּי נִבּוֹ אֶל-  
Kiryataim telah-direbut telah-dipermalukan telah-dimusnahkan sebab Nebo atas-  
[H7156](#) [H3920](#) [H3001](#) [H7703](#) [H0413](#)

וַחֲתָהּ: הַמְּשֻׁנָּב הַבְּיִשָׁה  
dan-telah-hancur benteng-pertahanan telah-dipermalukan  
[H2865](#) [H3001](#)

Mengenai Moab. Beginilah firman TUHAN semesta alam, Allah Israel: "Celakalah Nebo, sebab kota itu sudah dibinasakan! Kiryataim telah menjadi malu dan direbut! Kota benteng itu menjadi malu dan terkejut:

רָעָה עָלֶיהָ חֲשָׁבוּ בְּחֶשְׁבוֹן מוֹאָב תְּהִלַּת עוֹד אֵין 2  
kejahatan terhadapnya mereka-merancang di-Hesybon Moab pujian lagi tidak-ada  
[H2803](#) [H2809](#) [H4124](#) [H8416](#) [H5750](#) [H0369](#)

תִּדְמִי מִדְּמֵי נָם- מַגִּוֵי וְנִכְרַתְנָה לְכִי  
engkau-akan-dibungkamkan Madmen juga- dari-bangsa dan-kita-melenyapkannya marilah  
[H4086](#) [H1571](#) [H3772](#) [H3212](#)

חָרַב: תִּלְךָ אַחֲרָיו  
pedang akan-mengikuti di-belakangmu  
[H2719](#) [H3212](#)

lenyaplah sudah kemegahan Moab! Di Hesybon orang merencanakan malapetaka terhadapnya: Marilah kita melenyapkannya sebagai bangsa! Juga engkau, hai Madmen, akan dibungkamkan, engkau akan dikejar-kejar pedang.

גָּדוֹל: וְשָׁרָר שָׁר מְחֹרָנַיִם צַעֲקָה קוֹל 3  
besar dan-kehancuran pemusnahan dari-Horonaim jeritan suara  
[H7667](#) [H7701](#) [H2773](#) [H6818](#)

Dengar! Teriakan dari Horonaim: Kebinasaan! Kehancuran besar!

צְעוּרִיָּה] זַעֲקָה הַשְּׁמִיעוּ מוֹאָב נִשְׁבְּרָה 4  
[anak-anaknya-yang-kecil] teriakan diperdengarkan Moab telah-dihancurkan  
[H6810](#) [H2201](#) [H8085](#) [H4124](#) [H7665](#)

צְעִירֵיהֶם):  
anak-anaknya-yang-kecil  
[H6810](#)

Moab telah hancur lebur! kedengaran orang berteriak sampai ke Zoar.

כִּי בְּכִי יַעֲלֶה- בְּבִכּוֹ (הַלְלוּתִית) [הַלְלוּתִית] מַעֲלָה כִּי 5  
sebab tangisan mereka-akan-naik- dengan-tangisan Luhit [Luhit] pendakian sebab  
[H1065](#) [H5927](#) [H1065](#) [H3872](#) [H3872](#) [H4608](#)

שָׁמְעוּ: שָׁר צַעֲקַת- צָרִי חוֹרָנַיִם בְּמוֹרָר  
mereka-dengar kehancuran teriakan- musuh-musuh Horonaim di-turunan  
[H8085](#) [H7667](#) [H6818](#) [H2773](#) [H4174](#)

Sungguh, orang mendaki pendakian Luhit sambil menangis. Sungguh, di jalan turun ke Horonaim orang mendengar teriak karena ditimpa bencana.

בְּמַדְבָּר:	כְּעֲרוֹעַר	וְתִהְיֶינָהּ	נַפְשְׁכֶם	מִלְטוּ	גָּסוּ	6
di-padang-gurun	seperti-Aroer	dan-jadilah	jiwamu	selamatkanlah	larilah	
	<a href="#">H6176</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H4422</a>	<a href="#">H5127</a>	

Larilah, selamatkanlah nyawamu: jadilah seperti keledai liar di padang gurun!

גַּם-	וּבְאֲזָרוֹתֶיךָ	בְּמַעֲשֶׂיךָ	בְּטַחְתֶּךָ	יַעַן-	כִּי	7
juga-	dan-pada-perbendaharaanmu	pada-perbuatanmu	kepercayaanmu	karena	sebab	
<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0214</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H0982</a>	<a href="#">H3282</a>		

כַּהֲנֵי	בְּגוֹלָהּ	(כְּמוֹשׁ)	[כְּמוֹשׁ]	וַיֵּצֵא	תִּלְכָּדֵי	אַתָּה
imam-imamnya	ke-pembuangan	Kamos	[Kamos]	dan-akan-keluar	akan-ditawan	engkau
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H1473</a>	<a href="#">H3645</a>	<a href="#">H3645</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H3920</a>	

(יַחְדָּיו):	[יַחְדָּר]	וְשָׂרָיו
bersama-sama	[bersama-sama]	dan-pemimpin-pemimpinnya
<a href="#">H3162</a>		<a href="#">H8269</a>

Sungguh, oleh karena engkau percaya kepada bentengmu dan perbendaharaanmu, maka engkau pun akan direbut; Kamos akan pergi ke dalam pembuangan, bersama-sama dengan para imam dan pemukanya.

תִּמְלֹט	לֹא	וְעִיר	עִיר	כָּל-	אֶל-	שָׂדֵד	וַיָּבֵא	8
akan-lolos	tidak	dan-kota	kota	setiap-	ke-	perusak	dan-akan-datang	
<a href="#">H4422</a>	<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7703</a>	<a href="#">H0935</a>	

אָמַר	אֲשֶׁר	הַמִּישֵׁר	וַנְשַׁמְד	הָעֵמֶק	וַאֲבַד
telah-difirmankan	seperti-yang	dataran-tinggi	dan-akan-dimusnahkan	lembah	dan-akan-binasa
<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H4334</a>	<a href="#">H8045</a>	<a href="#">H6010</a>	<a href="#">H0006</a>

יְהוָה:  
TUHAN  
[H3068](#)

Pembinasa akan datang ke setiap kota, tidak ada kota yang terluput! Lembah akan binasa, tanah datar habis musnah, seperti yang difirmankan TUHAN.

וְעָרֶיהָ	תָּצָא	נָצָא	כִּי	לְמוֹאָב	צִיַּן	תִּנְוֶה	9
dan-kota-kotanya	ia-akan-pergi	dengan-terbang	sebab	kepada-Moab	sayap	berikanlah-	
	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H5323</a>		<a href="#">H4124</a>		<a href="#">H5414</a>	

בְּהֵן:	יֹשֵׁב	מֵאֵין	תִּהְיֶינָהּ	לְשִׁמְהָ
di-dalamnya	penghuni	tanpa-	akan-menjadi	menjadi-kehancuran
<a href="#">H2004</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8047</a>

Berikanlah sayap kepada Moab, supaya ia lari terbang; kota-kotanya akan menjadi sunyi sepi, tidak ada lagi penduduk di dalamnya.

וְאָרוֹר	רְמִיָּה	יְהוָה	מְלָאכֶת	עָשָׂה	אָרוֹר	10
dan-terkutuklah	dengan-lalai	TUHAN	pekerjaan	orang-yang-melakukan	terkutuklah	
<a href="#">H0779</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4399</a>		<a href="#">H0779</a>	

מִדָּם:	חֶרְבּוֹ	מִנֵּעַ
dari-darah	pedangnya	orang-yang-menahan
<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H4513</a>

Terkutuklah orang yang melaksanakan pekerjaan TUHAN dengan lalai, dan terkutuklah orang yang menghambat pedang-Nya dari penumpahan darah!

11 שְׁאֵן מוֹאֵב מִנְעוּרָיו וְשָׁקֵט הוּא אֶל-שְׁמֵרָיו וְלֹא-  
 dan-tidak-ampasnya di-atas-ia dan-tenang sejak-masa-mudanya Moab aman  
[H3808](#) [H8105](#) [H0413](#) [H1931](#) [H8252](#) [H4124](#) [H7599](#)

עַל-הוֹרֵק מִכְּלֵי אֶל-כְּלֵי הוֹרֵק הָלָךְ הָלָךְ וּבְנוּלָהּ לֹא תִדְבַּר  
 oleh-karena-dituangkan dari-bejana ke-ke-bejana dan-ke-pembuangan tidak dan-ke-pembuangan  
[H1980](#) [H3808](#) [H1473](#) [H3627](#) [H0413](#) [H3627](#) [H7324](#)

כֵּן עָמַד טַעֲמוֹ בּוֹ וְרִיחוֹ לֹא נִמְרָ: ס  
 (S) berubah tidak dan-aromanya di-dalamnya rasanya tetap itu  
[H4171](#) [H3808](#) [H7381](#) [H2940](#) [H5975](#)

Moab hidup aman dari sejak masa mudanya, dia hidup tenang seperti anggur di atas endapannya, tidak dituangkan dari tempayan yang satu ke tempayan yang lain, tidak pernah masuk ke dalam pembuangan; sebab itu rasanya tetap padanya, dan baunya tidak berubah.

12 לָכֵן הִנֵּה-יָמִים בָּאִים נֹאֵם-יְהוָה  
 sebab-itu lihatlah-hari-hari akan-datang akan-datang akan-datang  
[H3068](#) [H5002](#) [H0935](#) [H3117](#) [H2009](#)

וְשִׁלַּחְתִּי-לוֹ זְעִים וְצִעְהוּ וְשִׁלַּחְתִּי-לוֹ  
 dan-Aku-akan-mengirim-kepadanya orang-orang-yang-menuang mereka-akan-menuangnya  
[H6808](#) [H6808](#) [H7971](#)

וְכִלְיוּ וְיִקְוּ וּבְלִיָּהִם וְנִפְצְוּ:  
 dan-bejana-bejananya mereka-akan-kosongkan mereka-akan-kosongkan mereka-akan-pecahkan  
[H7324](#) [H3627](#)

Sebab itu, sesungguhnya, waktunya akan datang, demikianlah firman TUHAN, bahwa Aku akan mengirim kepadanya tukang-tukang yang akan menuangkannya, mencurahkan tempayan-tempayannya dan memecahkan buyung-buyungnya.

13 וּבִשׁ מוֹאֵב מִכְמוֹשׁ כְּאִשֶׁר-בְּשׁוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל אֲלֵמֵבִית  
 dan-akan-malu Moab karena-Kamos seperti-malu kaum Israel karena-Betel  
[H1008](#) [H3478](#) [H0954](#) [H3645](#) [H4124](#) [H0954](#)

מִבְּטָחָם:  
 kepercayaan-mereka  
[H4009](#)

Maka Moab akan menjadi malu oleh karena dewa Kamos, sama seperti kaum Israel menjadi malu oleh karena Betel, kepercayaan mereka.

14 אֵיךְ תֹּאמְרוּ גִבּוֹרִים אֲנַחְנוּ וְאֲנָשִׁי-חַיִל  
 bagaimana kamu-berkata pahlawan-pahlawan kami dan-orang-orang-gagah perkasa  
[H2428](#) [H0376](#) [H0587](#) [H1368](#) [H0559](#)

לְמַלְחָמָה:  
 untuk-peperangan  
[H4421](#)

Bagaimanakah kamu berani berkata: Kami adalah pahlawan-pahlawan, orang-orang gagah perkasa untuk berperang!

15 שָׂדֵךְ מוֹאֵב וְעָרֵיהָ עָלָה וּמִבְּחָר וְעָרֵיהָ  
 telah-dimusnahkan Moab dan-kota-kotanya dinaiki dan-kota-kotanya  
[H4124](#) [H7703](#) [H4005](#) [H5927](#)

יֵרְדוּ לְטַבַּח נֹאֵם-הַמֶּלֶךְ יְהוָה וְצִבְאוֹת צְבָאוֹת שְׁמוֹ:  
 turun ke-pembantaian demikianlah-firman-Raja TUHAN semesta-alam nama-Nya  
[H2874](#) [H3381](#) [H3068](#) [H4428](#) [H5002](#) [H8034](#)

Pembinasa Moab telah maju menyerang dia, teruna-terunanya yang pilihan telah turun ke pembantaian, demikianlah firman Raja yang nama-Nya TUHAN semesta alam.

מְאֹד :	מְהֵרָה	וְרַעְתּוֹ	לָבוֹא	מוֹאָב	אִי־	קָרוֹב	16
dengan-sangat	bergegas	dan-malapelakanya	akan-datang	Moab	bencana-	dekat	
<a href="#">H3966</a>			<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H0343</a>	<a href="#">H7138</a>	

Bencana Moab sudah hampir datang, malapelakanya sangat segera sampai.

שְׁמוֹ	יָדָעַי	וְכֹל	סְבִיבָיו	כָּל־	לוֹ	נָדוּ	17
namanya	yang-mengenal	dan-semua	orang-sekitarnya	semua-	atasnya	berbelasungkawalah	
<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5110</a>	
	תְּפָאָרָה :	מִקָּל	עֹז	מִטָּה־	נִשְׁבַּר	אִיכָּה	
	kemuliaan	tongkat	kekuatan	tongkat-	telah-patah	betapa	katakanlah
	<a href="#">H8597</a>	<a href="#">H4731</a>	<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H7665</a>		<a href="#">H0559</a>

Ratapilah dia, hai semua yang ada di sekitarnya, hai semua yang mengenal namanya! Katakanlah: Sungguh, sudah patah tampuk kekuasaan, tongkat keagungan itu!

בַּת־	יְשֻׁבַת	בְּצִמָּא	(וְשָׁבִי)	[יֹשְׁבִין]	מִכְבוֹד	רָדִי	18
puteri-	yang-duduk	dalam-kehausan	dan-duduklah	[duduklah]	dari-kemuliaan	turunlah	
<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H6772</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H3381</a>	
מִבְּצֻרַיִךְ :	שָׁחַת	כָּדָךְ	עָלָה	מוֹאָב	שָׂדֶךְ	כִּי־	דִּיבּוֹן
benteng-bentengmu	ia-menghancurkan	melawanmu	naik	Moab	perusak	sebab-	Dibon
<a href="#">H4013</a>	<a href="#">H7843</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H7703</a>		<a href="#">H1769</a>

Turunlah dari kemuliaanmu dan duduklah di atas kotoran, hai puteri Dibon yang sudah lama menetap! Sebab pembinasa Moab sudah maju menyerbu engkau, memusnahkan tempat-tempatmu yang berkubu.

נָס	שְׁאַל־	עֲרוֹעֵר	יּוֹשְׁבַת	וְצַפִּי	עֲמָדִי	דְּרָךְ	אֶל־	19
yang-melarikan-diri	tanyakanlah-	Aroer	yang-duduk	dan-amatilah	berdirilah	jalan di-		
<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H6177</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H6822</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H0413</a>	
			נְהִיטָה :	מַה־	אֲמַרִי	וְנִמְלָטָה		
			yang-telah-terjadi	apa-	katakanlah	dan-yang-lolos		
			<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4422</a>		

Berdirilah di tepi jalan dan tinjaulah, hai penduduk Aroer! Tanyakanlah kepada orang yang lari dan yang terluput, katakanlah: Apakah yang telah terjadi?

[וּזְעִקִין]	וְהִילִילִי	[הִילִילִין]	תָּהָה	כִּי־	מוֹאָב	הִבִּישׁ	20
[dan-menjeritlah]	merataplah	[menangislah]	ia-hancur	sebab-	Moab	dipermalukan	
<a href="#">H2199</a>	<a href="#">H3213</a>	<a href="#">H3213</a>	<a href="#">H2865</a>		<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H3001</a>	
	מוֹאָב :	שָׂדֶךְ	כִּי	בְּאֲרֹנוֹן	הַנִּידִי	(וּזְעִקִי)	
	Moab	telah-dimusnahkan	bahwa	di-Arnon	kabarkanlah	dan-berteriaklah	
	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H7703</a>		<a href="#">H0769</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H2199</a>	

Moab sudah malu, karena ia terkejut! Merataplah dan berteriaklah, beritahukanlah di sungai Arnon: Sungguh, Moab sudah binasa!

יְהֻזָּה	וְאֶל־	חֲלוֹן	אֶל־	הַמִּישֵׁר	אֶרֶץ	אֶל־	בָּא	וּמִשְׁפָּט	21
Yahza	dan-ke-	Holon	ke-	dataran-tinggi	tanah	ke-	telah-datang	dan-penghakiman	
<a href="#">H3096</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2473</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4334</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4941</a>	
							(מִיפְעֵת) :	[מִיפְעֵת]	
							Mefaat	[Mefaat]	dan-atas-
							<a href="#">H4158</a>	<a href="#">H4158</a>	

Penghukuman telah berlaku atas daerah dataran tinggi, atas kota-kota Holon, Yahas, Mefaat,

22 וְעַל- דִּבּוֹן וְעַל- נֶבֹז וְעַל- דִּבְלַתַּיִם: בֵּית  
 dan-atas- Dibun dan-atas- Nebo dan-atas-  
 H1769 H1015 Bet-Diblataim

Dibun, Nebo, Bet-Diblataim,

23 וְעַל- קִרְיָתַיִם וְעַל- בֵּת גַּמּוּל וְעַל- מְעוֹן: בֵּית  
 dan-atas- Kiryataim dan-atas- Bet-Gamul dan-atas-  
 H7156 H1014 H1010 Bet-Meon

Kiryataim, Bet-Gamul, Bet-Meon,

24 וְעַל- קִרְיֹת וְעַל- בּוֹצְרָה וְעַל- כָּל- עָרֵי אֲרֶץ מוֹאָב הַרְחָקוֹת  
 dan-atas- Keriot dan-atas- Bozra dan-atas- semua- kota-kota tanah Moab yang-jauh  
 H7152 H1224 H3605 H4124 H0776 H7350

וְהַקְרָבוֹת:  
 dan-yang-dekat  
 H7138

Keriot, Bozra dan atas segala kota negeri Moab yang jauh dan yang dekat.

25 נִגְדַעְהָ וְקָרַן מוֹאָב וּזְרָעוֹ נִשְׁבְּרָה נֶאֱמַר יְהוָה:  
 telah-dipatahkan dan-lengannya Moab tanduk telah-dipatahkan  
 H1438 H4124 H2220 H7665 H3068 H5002

Telah patah tanduk kekuatan Moab, dan lengan kekuasaannya telah pecah! demikianlah firman TUHAN.

26 הִשְׁכִּיחַהּ כִּי עַל- יְהוָה הִגְדִּיל וְסַפַּק מוֹאָב  
 memabukkannya sebab terhadap- TUHAN ia-membesarkan-diri Moab dan-berguling-guling  
 H7937 H3068 H1431 H4124

בְּקִיאָו וְהָיָה לְשִׁחֶק גַּם- הוּא:  
 dalam-muntahannya dan-menjadi bahan-tertawaan ia juga-  
 H1961 H7814 H1571 H1931

Buatlah dia mabuk, sebab dia membesarkan diri terhadap TUHAN! Moab akan berguling-guling dalam muntahnya, dan ia sendiri pun akan menjadi tertawaan orang.

27 וְאַם לֹא הַשִּׁחֶק הָיָה לְךָ יִשְׂרָאֵל אִם- בְּנִגְבִּים  
 dan-apakah- tidak bahan-tertawaan adalah bagimu Israel apakah-  
 H3808 H7814 H1961 H3478 H1590

וְנִמְצְאָה] (נִמְצְאָה) כִּי- מְדַי דְּבַרְיֶךָ בּוֹ  
 [ia-ditemukan] sebab- ia-ditemukan  
 H4672 H4672 H1697 H1767

תִּגְנוֹדְדָה:  
 engkau-menggelengkan-kepala  
 H5110

Apakah bukan Israel tadinya yang menjadi tertawaan bagimu? Apakah dia terdapat di antara pencuri-pencuri, sehingga engkau menggeleng-gelengkan kepala, setiap kali engkau berbicara tentang dia?

28 עֲזָבוּ עָרִים וְשָׁכְנוּ בְּקִלְעַיִם מוֹאָב וְהָיוּ  
 tinggalkanlah kota-kota dan-tinggallah Moab dan-jadilah  
 H7931 H5553 H3427 H4124 H1961

כִּינֹהַ תִּקְנֶן בְּעַבְרֵי פִי- פֶּחַת:  
 seperti-merpati yang-bersarang di-tepi- mulut- jurang  
 H3123 H7077 H5676 H6310 H6354

Tinggalkanlah kota-kota dan diamlah di bukit batu, hai penduduk Moab! Jadilah seperti burung merpati yang bersarang di dinding mulut liang.

29  
 נִבְתָּהוּ kesombongannya H1363  
 מְאֹד sangat H3966  
 נָאָה sangat-angkuh H1343  
 מוֹאָב Moab H4124  
 נְאֻךְ- keangkuhan- H1347  
 שָׁמַעְנוּ kami-telah-mendengar H8085

וְנִאֲוָתוֹ dan-kemegahannya H1346  
 וְנִאֲוָנוּ dan-keangkuhannya H1347  
 וְרִם dan-ketinggian H7312  
 לִבּוֹ hatinya

Kami telah mendengar tentang keangkuhan Moab, alangkah angkuhnya dia, tentang kesombongannya, keangkuhannya dan kecongkakannya, tentang tinggi hatinya.

30  
 אֲנִי Aku H0589  
 יָדַעְתִּי mengetahui H3045  
 נֹאֵם- demikianlah-firman- H5002  
 יְהוָה TUHAN H3068  
 עֲבָרְתוֹ kemarahannya H5678  
 וְלֹא- dan-tidak- H3808  
 כֵּן benar H2199

בְּדִיּוֹ kata-katanya-yang-kosong H0907  
 לֹא- tidak- H3808  
 כֵּן benar  
 עָשׂוּ: mereka-lakukan

Aku ini kenal kepongahannya, demikianlah firman TUHAN, tidak benar cakapnya, dan tidak benar perilakunya.

31  
 אֲנִי-אֶעֱקֹק aku-menangis H2199  
 כֻּלָּהּ seluruhnya H3605  
 וְלְמוֹאָב dan-untuk-Moab H4124  
 אֲנִי-אֶלֵּיל aku-meratap H3213  
 מוֹאָב Moab H4124  
 עַל- untuk-  
 כֵּן itu  
 עַל- oleh-karena-

אֶל- untuk- H0413  
 אַנְשֵׁי orang-orang H0376  
 קִיר- Kir- H7025  
 חֶרֶשׁ Heres H7025  
 יְהִנֵּה: aku-merintah H1897

Sebab itu aku akan meratap karena Moab, akan berteriak karena Moab seluruhnya, dan akan mengaduh karena orang-orang Kir-Heres!

32  
 מִבְּלִי lebih-dari-tangisan H1065  
 יַעֲזֵר Yaezer H3270  
 אֶבְכֶּה- aku-menangisi- H1058  
 לְךָ untukmu  
 הַנֶּחֱפָן pohon-anggur H1612  
 שִׁבְמָה Sibma H7643

נְטִישְׁתֵּיךָ ranting-rantingmu H5189  
 עָבְרוּ menyeberang  
 יָם laut H3220  
 עַד sampai H5704  
 יָם laut H3220  
 יַעֲזֵר Yaezer H3270  
 נָגַעוּ mereka-sampai H5060  
 עַל- atas-

קִיץ־בְּפִיּוֹתֵינוּ buah-buahan-musim-panasmu H7019  
 וְעַל- dan-atas-  
 בְּצִירְךָ panen-anggurmu H1210  
 שָׂרַד perusak H7703  
 נָפַל: telah-jatuh H5307

Aku akan menangis karena engkau, lebih dari pada menangis karena Yaezer, hai pohon anggur Sibma! Ranting-rantingmu merambak sampai ke laut, meluas sampai ke Yaezer. Si pembinasanya telah jatuh menimpa hasil musim kemaraumu dan panen buah anggurmu.

33  
 וְנִאֲסַפָּהּ dan-telah-diambil H0622  
 שְׂמֵחָה sukacita H8057  
 וְגִיל dan-keriangan  
 מִכַּרְמֹל dari-kebun-buah H3759  
 וּמֵאֲרָץ dan-dari-tanah H0776  
 מוֹאָב Moab H4124

וַיִּזַן dan-anggur H3196  
 מִיְקָבִים dari-tempat-pemerasan H3342  
 הַשְּׂבִתִּי Aku-hentikan  
 לֹא- tidak- H3808  
 יִדְרֹךְ akan-menginjak H1869  
 הִיָּדֵד sorak-sorai H1959

הִיָּדֵד sorak-sorai H1959  
 לֹא- tidak H3808  
 הִיָּדֵד: sorak-sorai H1959

Sukaria dan sorak-sorak telah lenyap dari kebun buah-buahan dan dari negeri Moab. Aku telah menjauhkan anggur dari tempat pemerasan; pengirik tidak ada lagi pengiriknya, pekik kegirangan tidak kedengaran lagi.



Di atas segala sotoh Moab dan di tanah-tanah lapangnya hanya ada perkabungan belaka; -- sungguh, Aku telah memecahkan Moab seperti tembikar, sehingga tidak ada orang yang menyukainya, demikianlah firman TUHAN.

39  
 בּוֹשׁ מוֹאָב עָרַף הַפְּנֵה- אֵיךְ הִלְלִיחַ חָתָה אֵיךְ  
 malu Moab punggung ia-telah-membalikkan- betapa merataplah hancur betapa  
[H0954](#) [H4124](#) [H6203](#) [H6437](#) [H3213](#) [H2865](#)

ס : סְבִיבּוֹ וְהָיָה מוֹאָב וְלִמְחָתָה לְשֹׁחַק לְשֹׁחַק מוֹאָב וְהָיָה  
 (S) orang-di-sekitarnya bagi-semua- dan-kengerian bahan-tertawaan Moab dan-menjadi  
[H5439](#) [H3605](#) [H4288](#) [H7814](#) [H4124](#) [H1961](#)

Betapa terkejutnya dia! Betapa Moab menyembunyikan mukanya karena malu! Maka Moab telah menjadi tertawaan dan kekejaman bagi semua yang di sekitarnya.

40  
 יִדְאָה כִּי- כֹה אָמַר יְהוָה הִנֵּה כַּנְּפִיּוֹ מוֹאָב  
 ia-akan-menyambar seperti-burung-rajawali lihatlah TUHAN berfirman demikianlah sebab-  
[H1675](#) [H5404](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

וּפָרַשׁ מוֹאָב אֶל- מוֹאָב וְהָיָה מוֹאָב וְהָיָה מוֹאָב  
 dan-membentangkan Moab atas- sayap-sayapnya dan-membentangkan  
[H4124](#) [H0413](#) [H3671](#) [H6566](#)

Sebab beginilah firman TUHAN: Sesungguhnya, ia datang melayang seperti burung rajawali dan mengembangkan sayapnya ke atas Moab.

41  
 לֵב וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה  
 hati dan-menjadi telah-ditawan dan-kubu-kubu-pertahanan kota-kota telah-direbut  
[H1961](#) [H8610](#) [H4679](#) [H7152](#) [H3920](#)

מִצְרָה: אִשָּׁה כָּלֵב הַהוּא בְּיוֹם מוֹאָב גְּבוּרֵי מוֹאָב  
 yang-melahirkan perempuan seperti-hati itu pada-hari Moab pahlawan-pahlawan  
[H0802](#) [H1931](#) [H3117](#) [H4124](#) [H1368](#)

Kota-kota direbut, kubu-kubu pertahanan dirampas. Hati para pahlawan Moab pada waktu itu akan seperti hati perempuan yang sakit beranak.

42  
 הַגְּדִיל: וְהָיָה מוֹאָב וְהָיָה מוֹאָב וְהָיָה מוֹאָב וְהָיָה מוֹאָב וְהָיָה מוֹאָב  
 ia-membesarkan-diri TUHAN terhadap- sebab dari-bangsa Moab dan-akan-dimusnahkan  
[H1431](#) [H3068](#) [H4124](#) [H8045](#)

Moab akan musnah sebagai bangsa, sebab ia membesarkan diri terhadap TUHAN.

43  
 יְהוָה: נֶאֱמַר מוֹאָב יוֹשֵׁב עָלָיְךָ וְנָפַח וְנָפַח וְנָפַח וְנָפַח וְנָפַח וְנָפַח וְנָפַח וְנָפַח  
 TUHAN demikianlah-firman- Moab hai-penduduk atasmu dan-jerat dan-lubang ketakutan  
[H3068](#) [H5002](#) [H4124](#) [H3427](#) [H6354](#) [H6343](#)

Kejut dan pelubang dan jerat bagimu, hai penduduk Moab! demikianlah firman TUHAN.

44  
 הַפְּחָת אֶל- יִפֹּל הַפְּחָד מִפְּנֵי הַנֶּסֶם הַנִּיס  
 lubang ke- akan-jatuh ketakutan dari- yang-melarikan-diri [yang-melarikan-diri]  
[H6354](#) [H0413](#) [H5307](#) [H6343](#) [H6440](#) [H5127](#) [H5211](#)

אָבִיָּא וְהָיָה מִן- הַפְּחָת  
 Aku-akan-mendatangkan sebab- dalam-jerat akan-tertangkap lubang dari- dan-yang-naik  
[H0935](#) [H3920](#) [H6354](#) [H5927](#)

יְהוָה: נֶאֱמַר מוֹאָב אֶל- אֵלֶיהָ אֵלֶיהָ  
 TUHAN demikianlah-firman- penghukuman-mereka tahun Moab kepada- kepadanya  
[H3068](#) [H5002](#) [H6486](#) [H8141](#) [H4124](#) [H0413](#) [H0413](#)

Yang lari dari kekejaman akan jatuh ke dalam pelubang, dan yang naik dari pelubang akan tertangkap dalam jerat. Sungguh, Aku mendatangkan semuanya ini atas Moab di tahun penghukuman atas mereka, demikianlah firman TUHAN.

יֵצֵא	אֵשׁ	כִּי-	נָסִים	מִכֹּחַ	עֹמְדוֹ	חֶשְׁבֹן	בְּצֵל	45
keluar	api	sebab-	orang-orang-pelarian	tanpa-kekuatan	berdiri	Hesybon	di-naungan	
<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0784</a>		<a href="#">H5127</a>		<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H2809</a>	<a href="#">H6738</a>	
מוֹאָב	פֶּלִיפִּים	וְתֹאכְלוּ	סִיחֹן	מִבֵּין	וְלֹהֲבָהּ	מִחֶשְׁבֹן		
Moab	pelipis	dan-memakan	Sihon	dari-tengah-tengah	dan-nyala-api	dari-Hesybon		
<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H6285</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H5511</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H3852</a>	<a href="#">H2809</a>		
				שְׁאוֹן:	בְּנֵי	וְקֹדְדוֹ		
				kegaduhan	anak-anak	dan-ubun-ubun		
				<a href="#">H7588</a>		<a href="#">H6936</a>		

Di naungan Hesybon orang-orang pelarian berhenti, kehabisan kekuatan; tetapi api keluar dari Hesybon, nyala api dari istana Sihon, yang memakan habis pelipis Moab dan batu kepala orang-orang ribut.

בְּנֵי	לְקָחוּ	כִּי-	כָמוֹשׁ	עַם-	אָבַד	מוֹאָב	לָךְ	אוֹיֵ-	46
anak-anak-laki-lakimu	ditawan	sebab-	Kamos	umat-	binasa	Moab	engkau	celakalah-	
	<a href="#">H3947</a>		<a href="#">H3645</a>		<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H4124</a>		<a href="#">H0188</a>	
	בְּשִׁבְיָהּ:		וּבְנֵי		בְּשִׁבְיָהּ				
	ke-dalam-tawanan		dan-anak-anak-perempuanmu		ke-dalam-penawanan				
	<a href="#">H7633</a>		<a href="#">H1323</a>						

Celakalah engkau, hai Moab, binasa engkau, hai bangsa dewa Kamos! Sebab anak-anakmu lelaki telah diculik tertawan dan anak-anakmu perempuan menjadi tawanan.

נְאֻם-	הַיָּמִים	בְּאַחֲרִית	מוֹאָב	שְׁבוּת-	וְשִׁבְתִּי			47	
demikianlah-firman-	zaman	di-akhir	Moab	keberuntungan-	tetapi-Aku-akan-memulihkan				
<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H7622</a>	<a href="#">H7725</a>				
			ס	מוֹאָב:	מִשְׁפָּט	הִנֵּה	עַד-	יְהוָה	
			(S)	Moab	penghakiman	di-sini	sampai-	TUHAN	
				<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H2008</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3068</a>	

Tetapi Aku akan memulihkan keadaan Moab di kemudian hari, demikianlah firman TUHAN." Sampai di sinilah firman penghukuman atas Moab.